# amalurra

## “emakume artisten erakusketa”

BERGARA 2020. AROZTEGI ARETOA

Erakusketa • Exposición

**Martxoaren 6tik 29ra** • Del 6 al 29 de marzo

ERAKUSKETA EXPOSICIÓN
Amalurra. Emakume artisten erakusketa.

ANTOLATZAILEA ORGANIZADOR
Martxanterak. Bergarako Emakumeak.

ESKERRAK AGRADECIMIENTO
Bergarako Udala Ayuntamiento de Bergara

INPRIMAKETA-EDIZIOA IMPRESIÓN-EDICIÓN
K3 Inprimategia

ARGITARAPENA EDICIÓN
Bergarako Udala Ayuntamiento de Bergara

LEGE GORDAILUA DEPÓSITO LEGAL
LG D 00251-2020

# AMALURRA
# Emakume artisten erakusketa

Atsegin handiz gonbidatzen zaituztegu, 4. urtez, 22 emakumeren lanak jasotzen dituen erakusketara.

Aurten, *Amalurra* izenburupean, lau azpigai jorratu eta bistaratu nahi izan ditugu gure lanen bitartez: Lur-eremua, Migrazioa, Emankortasuna eta Materia.

Ongi etorri eta gozatu erakusketaz!

Os invitamos con mucho gusto a la exposición que, por 4º año, recoge los trabajos de 22 mujeres.

Este año, bajo el título Amalurra, hemos querido abordar y visualizar cuatro subtemas a través de nuestros trabajos: Territorio, Migración, Fertilidad y Materia.

¡Bienvenidos y disfrutad de la exposición!

Ana Abajo

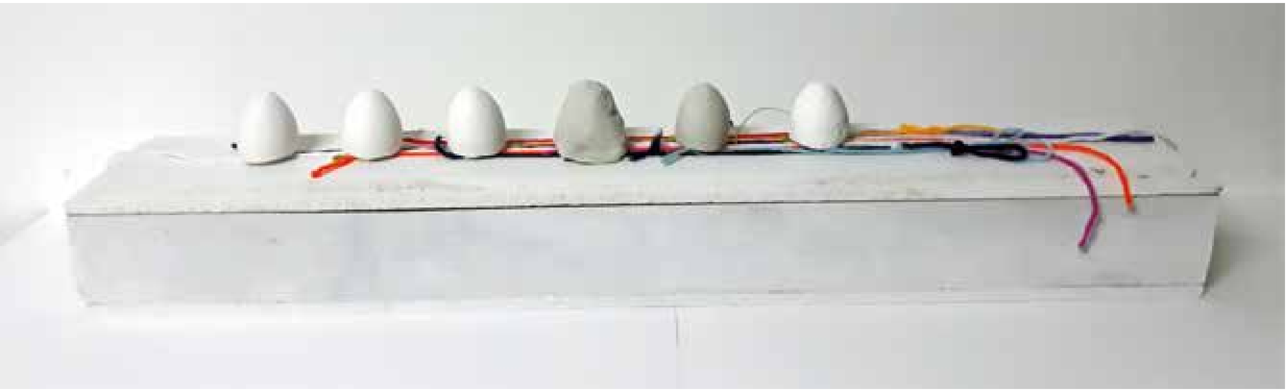
Urak forma asko har ditzake,
batzuentzat
bizia kentzeko zorroztasuna eduki,
beste batzuentzat, ordea,
setazko pasarela bat izan.

Zirrikitu guztietara heldu daiteke ura
baina, tamalez,
fronterak aurkitu ditu.

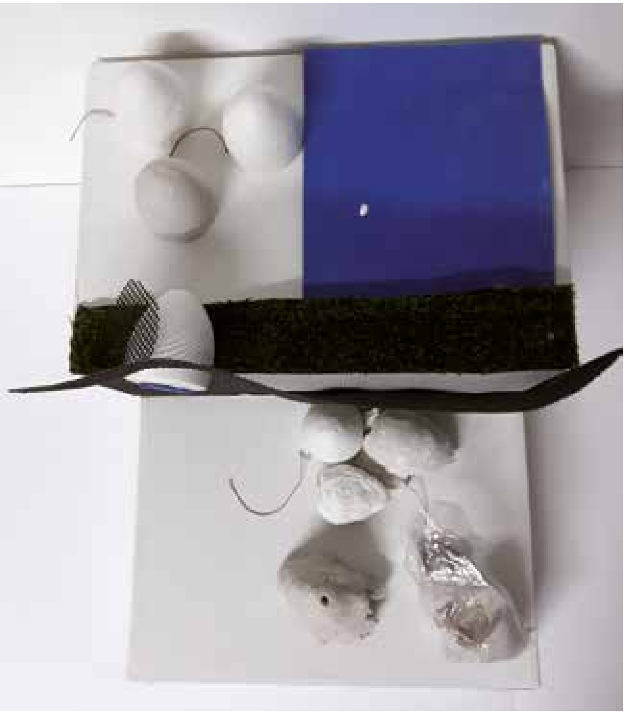
Badira pasaportearen arabera aldakorrak bihurtzen diren fronterak,
batzuentzat sumaezinak,
bestelakoentzat,ordea,
uraren forma eta indar guztiak bizi beharko diren.

Jone Albeniz

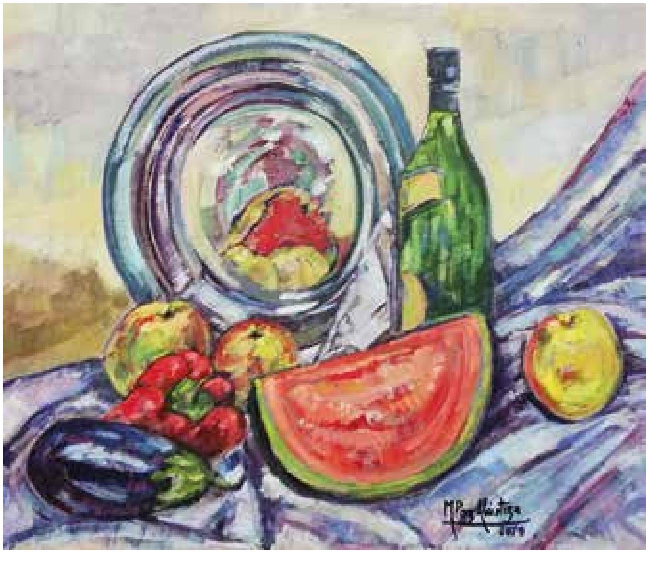
# ITZIAR ALBISUA



Nondik Nora



# MARI PAZ ALUSTIZA

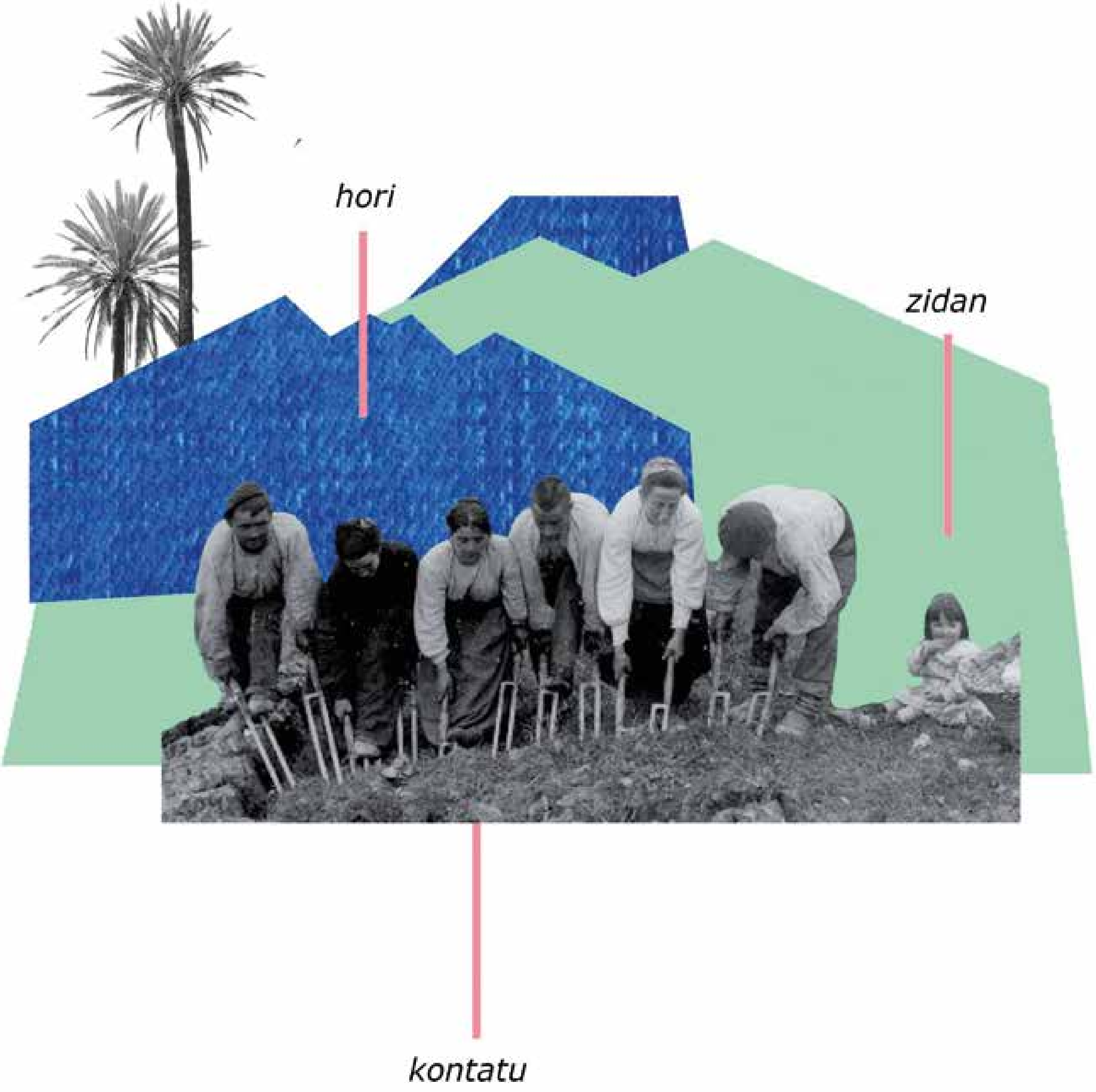


# MAITENA ARANA

Nire sustraiak ama lurretik datoz, lurraren zati txikiño bat naiz. Gehienetan, naturako sasoi ezberdinetan esnatzen diren mugimendu, soinu, elementu xumeak behatzean esnatzen zait sorkuntza, inspirazioa. Zuhaitzek eta egurraren zimurrek nire arbasoak gogorarazten dizkidate. Harriek hitzik egiten ez duten arren, sentitzen ditut. Gu bezala kontzientzia eta memoria dute, eta informazio hauek barruan zerbait magikoa sorrarazten didate.

Lurraren eta emakumeon arteko lotura hain da estua, non banandu ezinak diren. Gure arbasoek leize zuloetan ere, animalia ugari, natura gurtu eta miresten zuten. Ama Lurra zaintzea gure etxea zaintzea baita.

"Sustraiak"
Colage teknika eta akrilikoa




**leire aranburu etxegoien**

# ARANTZAZU ARREGI

**Ama Lurra eta Eguzki Lorea**

Lurra euskal kosmogoniaren erdigunea eta oinarria da. Ama Lurra jainkosa nagusia da eta **Eguzki Amandrea** (Eguzkia) eta **ilargi Amandrea** (Ilargia) Lurraren alabak dira. Egunero ateratzen dira Lurraren barnetik, eta zeruan ibili ondoren, amaren barrura itzultzen dira.' Kondaira horrek argi eta garbi islatzen du hori.

EGUZKILOREA
Ama Lurra

*Kondaira zahar batean kontatzen da iluntasunak lurra inbaditzen zuela bizitzaren hasieran. Horren aurrean, gizakiak iluntasunean ezkutatzen ziren espiritu eta numen txarrak uxatzen laguntzeko eskatu zion Ama Lurrari. Ama Lurrak eskaerari erantzun zion eta bere alabetako bat, Ilargi Amandrea, sortu zuen. (ilargia).*

*Gizakiek beren argia eskertu zuten, baina ez zen nahikoa. Berriro ere Ama Lurrarengana joan ziren, iluntasuna gehiago argituko zuen zerbait emango zienaren eske. Orduan, Ama-lurrak beste alaba bat sortu zuen, Eguzki Amandrea; eta horrela jaio zen eguna.*

URBIA, ur-bidea
Ama Lurra

*Lurreko biztanleak lasai bizi ahal izan ziren egunez, espiritu txarren beldurrik gabe, Eguzkiaren argipean; baina gaua iristen zenean, beldurra iristen zen. Beraz, berriro joan ziren Ama Lurrarengana, gau ilunetan gaizkiaren aurkako nolabaiteko babesa eskatzeko. Orduan, Ama Lurrak erremedioa eman zien: **Eguzkilorea** (Carlina). Eguzkilorea beren etxeetako atean jartzeko esan zien, gaueko nummen gaiztoetaz babesteko eta etxetik gauez ez ateratzeko esan zien. Aurrerantzean, Ama Lurraren aholkuei kasu egin zieten eta ez zuten gaizkiaren mehatxua jasan behar izan.*

**J.M. Barandiaranek jasotako kondaira.**

## MAITE AZKARGORTA

# JUSTINA ELEXPURU ARREGUI

ASKATASUNA

BERDINTASUNA,

MAITASUNA....

hauxe da mundu hontako

benetako ONDASUNA!!!

Justina

# MAITE ERAÑA

Natura eta elementu organikoak erabiliz, lan batzuek beren ibilbidea izan ohi dute eta denboran zehar eboluzionatzen dute. Mihiseak aire zabaleko eguraldiaren erreakzioei men eginez, pinturaren pitzadura edo oxidazioa eraginez, gai organikoetara joz, haien degradazioa garrantzi artistiko bilakatuz.

Valiéndose de la naturaleza y de elementos orgánicos, algunas obras tienen su propio recorrido y evolucionan con el paso del tiempo. Sometiendo a los lienzos a la reacción de la intemperie, provocando el cuarteamiento o la oxidación de la pintura recurriendo a materias orgánicas cuya degradación es parte del significado artístico.

# IDOIA ETXARRI LIZARRALDE (1961-12-27)

Emakume afrikarrek euren gorputzari sehaskak itsatsita daramatzate.

A su cuerpo llevan pegadas cunas las mujeres africanas.

# ALICIA GARCIA

Non daude gure sustraiak?

Gure baitan

Gu gara gure ondorengo belaunaldien haziak

Ehunka zuhaitzen adarrak bezala zabaltzen, hedatzen direnak

bere sustraietatik ernamuinetaraino, hilezkorrak, betirako.

# KONTXI IDIGORAS OSTOLAZA

Harresirik ez, denok dugu odol gorria.

Poliki-poliki, argiaren eta itxaropenaren bila.

# MARI CARMEN LASKURAIN

Emankortasuna

Migrazioa

Materia

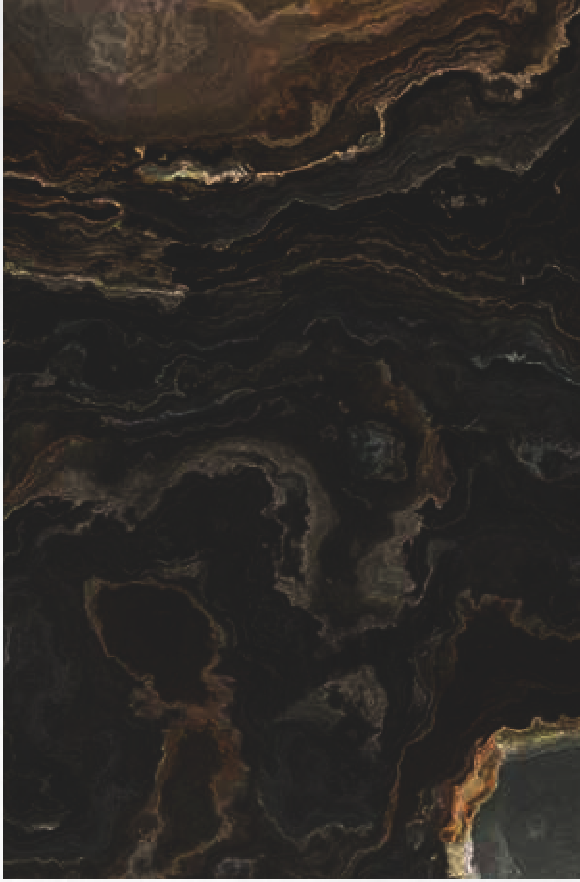
Lur-eremua

# SELENA LIZARZABURU

Bizitza ederra da unibertsoari begira.
*La vida es bella viendo el universo.*

# MAIALEN LOPEZ

Indarra • *Fuerza*



# MUINA ZAURITU, AHITU.

Ainhoa Martin Arrizabalaga

# USOA MENDIKUTE BARRENA

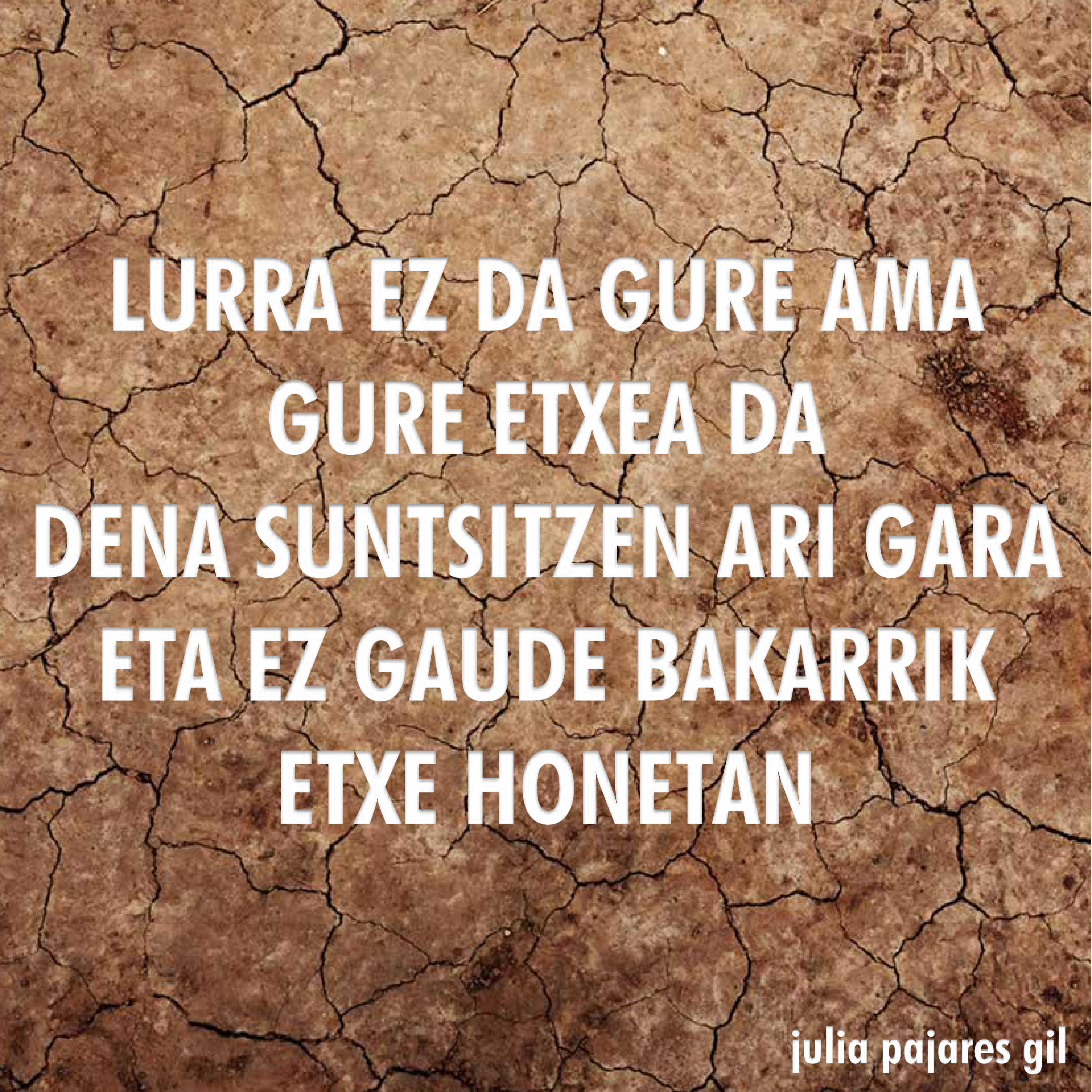
Sustraiak barneratu heinean, arantzak ugaritu eta sendotzen dira; denbora eta esperientzia dira haren existentziaren lekuko.

Arantzek zailtasunei aurre egiten dieten bitartean, hark agerian uzten ditu bere usai goxoa, azal leuna eta kolore erakargarria, horrela bizitzaren aurrean positibotasunez aurkeztuz.

Al mismo tiempo que las raíces se adentran, las espinas se multiplican y se hacen más fuertes; el tiempo y la experiencia son testigos de su existencia.

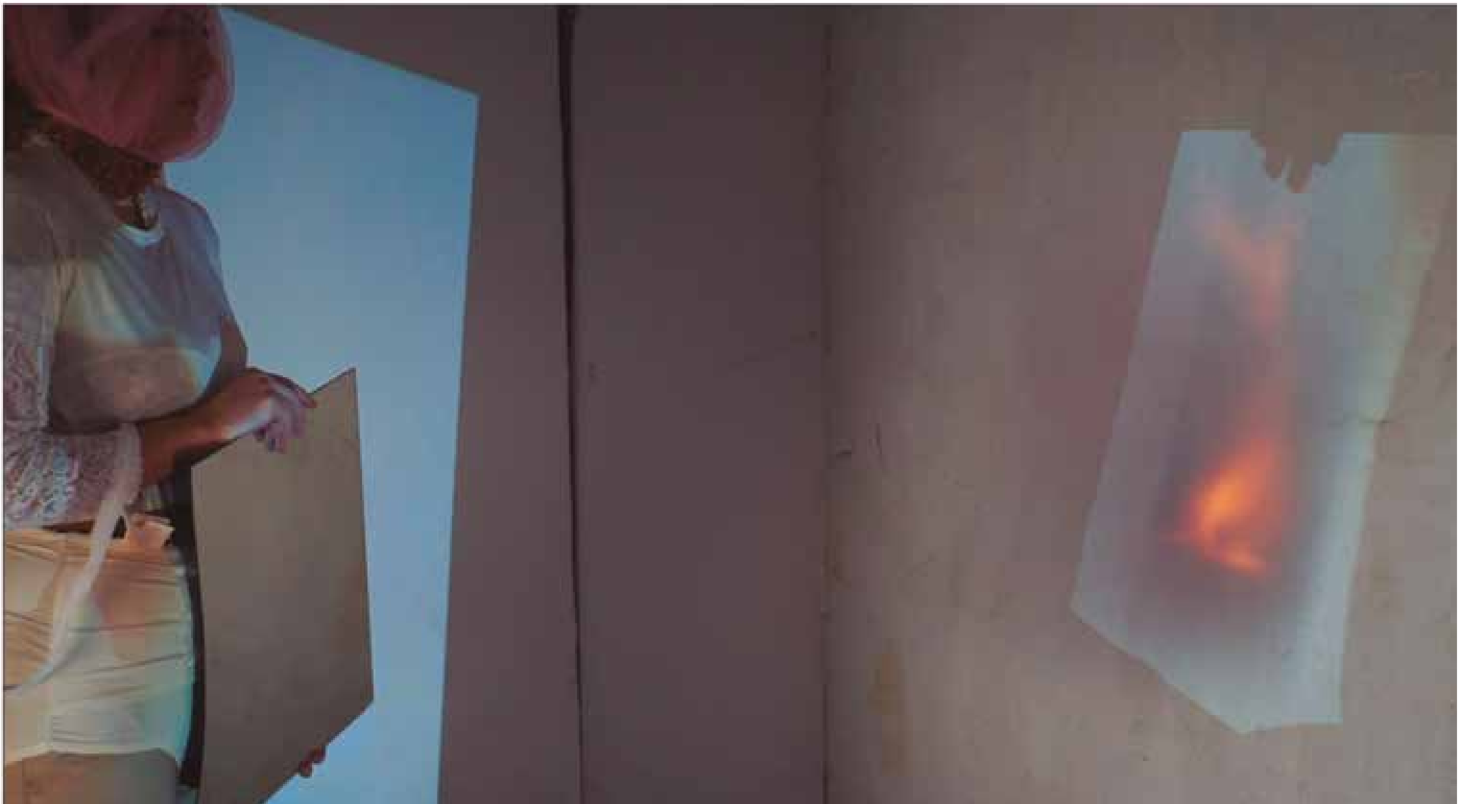
Mientras que las espinas hacen frente a las dificultades, deja en evidencia su dulce aroma, su suave piel y su atractivo color, presentándose de esta manera a la vida con positividad.

**LARROSA**
Akrilikoa mihisean
60 x 50 cm


LURRA EZ DA GURE AMA
GURE ETXEA DA
DENA SUNTSITZEN ARI GARA
ETA EZ GAUDE BAKARRIK
ETXE HONETAN
julia pajares gil

## MARIA SAN VICENTE

AMAIA SANTAMARIA



*Artifiziozko suak*

# MARILUZ UNZURRUNZAGA

## ESKERTZA

Eskerrik asko erakusketa honetan parte hartzen duten artista guztiei, eta beste urte batez proiektu polit hau aurrera ateratzea posible egin duzuen guztioi.

## AGRADECIMIENTO

Muchas gracias a todas las artistas que forman parte de la exposición, y muchas gracias también a todas las personas que han hecho posible, un año más, este proyecto.

# amalurra

## emakume artisten erakusketa



**Ordutegia:**

| | |
|---|---|
| asteartetik ostiralera | 18:00 - 20:30 |
| larunbatetan | 12:00 - 14:00 |
| | 18:00 - 20:30 |
| igande eta jaiegunetan | 12:00 - 14:00 |

AROZTEGI
ARETOA

Bergarako
Udala

MARTXAN
TERAK

Barrenkale 7, 20570 BERGARA • Tel.: 943 77 91 59 • e - posta: kultura@bergara.eus